

## 個人資料保護辦公室

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

## 通告

第01/2011號許可  
關於豁免履行通知的義務  
招聘資料的處理

根據第8/2005號法律第二十一條第二款及第三款的規定，公佈本許可。在本許可的範圍內處理個人資料，相關實體無須履行上述法律第二十一條第一款規定的通知義務。

第一條  
處理的目的

本豁免僅適用於因招聘目的對求職者的個人資料進行自動化處理的情況。

第二條  
個人資料的種類

為上條所指的目的而處理的個人資料只限於下列種類：

(一) 身份識別資料：姓名、年齡或出生日期、出生地、性別、國籍、地址、電話號碼、傳真號碼、電郵地址、學歷、常用語言、身份證明文件種類及號碼；

(二) 履歷資料；

(三) 其他資料：其他根據法律規定或經資料當事人同意收集的資料。

第三條  
保存期間

一、為第一條所指的目的，上條所指資料的最長保存期間為相關招聘活動結束後二年，或求職者最後一次提供資料後二年。

二、如因司法訴訟的需要，上款所指的期間可延長至轉交司法機構或轉為確定性判決後六個月。

第四條  
資料的接收者

資料的接收者包括：

(一) 根據法律規定須通告的實體；

## Avisos

*Autorização n.º 01/2011*  
*Isenção da obrigação de notificação*

*Tratamento de dados de recrutamento*

A presente autorização é publicada ao abrigo do previsto nos n.ºs 2 e 3 do artigo 21.º da Lei n.º 8/2005. Nos termos da mesma, as entidades responsáveis pelo tratamento dos dados pessoais nela incluídas estão isentas a obrigação da notificação prevista no n.º 1 do artigo 21.º da lei referida.

## Artigo 1.º

## Finalidade do tratamento

A presente isenção aplica-se apenas aos tratamentos automatizados dos dados pessoais de candidatos a emprego, que tenham como finalidade o recrutamento.

## Artigo 2.º

## Categorias de dados pessoais

Os dados pessoais tratados com a finalidade prevista no artigo anterior são apenas os que se incluam nas seguintes categorias:

1) Dados de identificação: nome, idade ou data de nascimento, naturalidade, sexo, nacionalidade, morada, número de telefone e fax, endereço electrónico, habilitações literárias, língua usada, tipo e número de documento de identificação;

2) Dados biográficos;

3) Outros dados: dados recolhidos ao abrigo da disposição legal ou com o consentimento do titular.

## Artigo 3.º

## Prazo de conservação

1. Com a finalidade prevista no artigo 1.º, os dados especificados no artigo anterior podem ser conservados por um período máximo de dois anos após a cessação de recrutamento, ou dois anos após o último fornecimento de dados pelos candidatos a emprego.

2. O prazo indicado no número anterior poderá ser prolongado, por motivos de acção judicial, até seis meses após a transferência de dados às instituições judiciais ou o trânsito em julgado da sentença.

## Artigo 4.º

## Destinatários dos dados

São destinatários dos dados:

1) As entidades a quem os dados devam ser comunicados por força de disposição legal;

(二) 因第一條所指的目的，經資料當事人同意通告的實體。

二零一一年十一月七日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 陳海帆

(是項刊登費用為 \$2,444.00)

*第02/2011號許可*

*關於豁免履行通知的義務  
教育機構對招生資料的處理*

根據第8/2005號法律第二十一條第二款及第三款的規定，公佈本許可。在本許可的範圍內處理個人資料，相關實體無須履行上述法律第二十一條第一款規定的通知義務。

**第一條**  
處理的目的

本豁免僅適用於教育機構因招生目的對申請人的個人資料進行自動化處理的情況。

**第二條**  
個人資料的種類

為上條所指的目的處理的個人資料只限於下列種類：

(一) 身份認別資料：

(1) 姓名、年齡或出生日期、性別、父母姓名、國籍、出生地、籍貫、常用語言、學歷、身份證明文件及學生證的種類及號碼、發出日期及有效日期，以及相片；

(2) 地址、電話號碼、傳真號碼及電郵地址；

(3) 如資料當事人申請或接受任何由該教育機構發出或作出行政管理的金錢或實物上的福利，包括資助、補助、津貼、獎勵或貸款等，根據教育機構所訂立之規章需收集及處理的資料；

(二) 聯絡人資料：資料當事人的父母、監護人或聯絡人的姓名、性別、國籍、常用語言、地址、電話號碼、傳真號碼、電郵地址、身份證明文件種類及號碼、職業及任職機構，以及其和資料當事人的關係；

2) As entidades a quem o titular dos dados consinta a comunicação, no âmbito da finalidade prevista no artigo 1.º

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 7 de Novembro de 2011.

A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

(Custo desta publicação \$ 2 444,00)

**Autorização n.º 02/2011**  
**Isenção da obrigação de notificação**

**Tratamento de dados relativos à admissão de estudantes por instituições educativas**

A presente autorização é publicada ao abrigo do previsto nos n.ºs 2 e 3 do artigo 21.º da Lei n.º 8/2005. Nos termos da mesma, as entidades responsáveis pelo tratamento dos dados pessoais nela incluídas estão isentas a obrigação da notificação prevista no n.º 1 do artigo 21.º da lei referida.

**Artigo 1.º**

**Finalidade do tratamento**

A presente isenção aplica-se apenas aos tratamentos automatizados dos dados pessoais de candidatos efectuados por instituições educativas que tenham como finalidade a admissão de estudantes.

**Artigo 2.º**

**Categorias de dados pessoais**

Os dados pessoais tratados com a finalidade referida no artigo anterior são apenas os que se incluam nas seguintes categorias:

1) Dados de identificação:

(1) nome, idade ou data de nascimento, sexo, filiação, nacionalidade, naturalidade, origem da família, língua usada, habilitações literárias, tipo e número do documento de identificação e do cartão de estudante, bem como as suas datas de emissão e prazos de validade e fotografia;

(2) morada, número de telefone, fax e o endereço electrónico;

(3) dados necessários a serem recolhidos e tratados ao abrigo de regulamentação estipulada por instituição educativa, quando o titular dos dados requeira ou aceite benefício pecuniário ou material, concedido ou administrado pela mesma instituição educativa, incluindo apoio financeiro, subvenção, subsídio, prémio ou empréstimo.

2) Dados de pessoa de contacto: nome, sexo, nacionalidade, língua usada, morada, número de telefone e fax, endereço electrónico, tipo e número de documento de identificação, profissão e organismo em que se trabalha dos pais ou tutor ou da pessoa de contacto do titular dos dados, bem como as relações entre eles.